

**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS
SOCIALES - SEDE ECUADOR
MAESTRIA EN ANTROPOLOGIA
CONVOCATORIA 1993-1995**

**El escolar indígena andino: cambios en sus expectativas
personales y profesionales**

VERSION PREELIMINAR

Asesora: Bárbara Grünenfelder

Luis Alberto De la Torre

Quito, 17 de noviembre 1995

I. INTRODUCCION

II. ASPECTOS TEORICO-CONCEPTUALES

1. El fenómeno sociocultural de la educación.
2. Actitudes, hábitos e intencionalidades del sistema escolar.
3. La cultura como sistema adquirido y un proceso dinámico de cambios.
4. La Categoría de Género: Una explicación de la dimensión problemática del poder en la sociedad.

III. PROBLEMATICA DE LA INVESTIGACION

1. Antecedentes históricos.
2. Objeto de la investigación.
3. Importancia científico-social de la temática de investigación.
4. Antecedentes en torno a la temática de investigación.
5. Hipótesis, variables y sus relaciones intrínsecas.

IV. PROCESO METODOLOGICO

1. Contexto y limitaciones del presente estudio.
2. Esquema básico de la investigación.
3. Los instrumentos de investigación y su procedimiento de aplicación.
4. Selección de la muestra, pertinencia y validez de las variables.
5. Una aproximación a la naturaleza experiencial de los investigadores y los mecanismos utilizados.

V. RESULTADOS DE LA INVESTIGACION

1. Análisis de los contenidos programáticos del área de Estudios Sociales.
2. Enfoque alienante de los contenidos de los textos escolares.
3. Resultados cuantitativos y cualitativos de la investigación de campo.
4. Incidencia de los contenidos programáticos escolares sobre las expectativas personales y profesionales de

los niños.

5. Implicancia social de los resultados.

VI. CONCLUSIONES

VII. APENDICE

Gráficos:

1. Instrumentos de Investigación
2. Cuadros Estadísticos de Resultados

VIII. BIBLIOGRAFIA

III. PROBLEMATICA DE LA INVESTIGACION.-

1. Antecedentes históricos.-

El Ecuador de los años 60 del presente siglo, se encontraba seriamente convulsionado, especialmente con la expedición de la primera Ley de Reforma Agraria que venía gestando cambios importantes a nivel de la estructura social. Por un lado, la desarticulación del sistema tradicional de hacienda, y por otro, el reacondicionamiento de la clase terrateniente a las nuevas condiciones de la economía, fueron sentando las bases de un modelo de desarrollo capitalista de alto costo social⁴³.

Conviene tener presente que en términos generales, la reforma agraria entendida como una masiva y rápida eliminación de la gran propiedad terrateniente, constituye un proceso directamente enraizado en las necesidades del desarrollo capitalistas⁴⁴.

Entonces, es el sector de trabajadores rurales que al sufrir un proceso de desvinculación de la tierra y un alto índice de subempleo, empiezan a formar parte de las corrientes migratorias del país, las mismas que irían incrementándose posteriormente⁴⁵. Esta etapa y sucesos ocurridos con la tierra coinciden con la emergencia de una gran ola de difusión sobre la importancia de la alfabetización y educación para el desarrollo promovidos por organismos tanto estatales, privados, como también internacionales cuya principal fuente era el Programa de Alianza para el Progreso, de Norteamérica.

⁴³ MARTINEZ, Luciano, De Campesinos a Proletarios, Editorial El Conejo, 1984, pág. 91.

⁴⁴ VELASCO, Fernando, Reforma Agraria y Movimiento Campesino Indígena de la Sierra, Editorial El Conejo, 1983, pág. 26.

⁴⁵ SEPULVEDA, Cristian, Estrategias de Desarrollo Rural y Economías Campesinas en: Estrategias Agrarias y Reproducción Campesina, PUCE, 1982, pág. 217.

La estrategia del control social sobre la propiedad, hábilmente implementada por el terrateniente, serían la pauta central de su proceso de modernización y la explicación de la disminución de la producción para el mercado interno, la alta dependencia tecnológica externa, el desempleo y la migración de la mano de obra rural y los bajos niveles de vida de la masa campesina.

Para el sector indígena y campesino que se encontraba en permanente peligro de ser desplazado de su asentamiento tradicional a causa de la implementación de la reforma agraria, aunque no de inmediato, las ofertas educativas del momento pudieron haberse constituido en una esperanza de solución de su difícil situación, a futuro. Bajo esta hipotética consideración a favor, entre las décadas del 60 y 70, los servicios educativos tanto para los adultos como para los niños se van haciendo más frecuentes en las áreas rurales, los mismos que por su naturaleza y concepción acarrearían serias dificultades sobre la lengua, cultura e identidad de las poblaciones indígenas, en años posteriores. Al respecto Ruth Moya afirmó: aunque el papel real de la escuela rural en el desarrollo de las comunidades es restringido, dadas las determinaciones del mercado y de la estructura social imperante, la función ideológica de la escuela es redefinida en términos de la modernización capitalista⁴⁶. Lo que significaría en otras palabras que la labor escolar se restringe a su funcionalidad en el sistema social vigente y trata de responder a las necesidades biológicas y socioeconómicas puntuales del hombre, si esto es así, la escuela estaría replicando en parte lo que para Malinowski es la cultura, una masa de bienes e instrumentos así como de las costumbres y de los hábitos corporales o mentales que funcionan directa o indirectamente para satisfacer las

⁴⁶ MOYA, Ruth, Políticas Educativo Culturales y Autogestión: El caso de Ecuador; en: *Pueblos Indios, Estados y Educación de Luis Enrique López y Ruth Moya (Compilación)*, Lima, 1988, pág. 114.

necesidades humanas⁴⁷.

2. Objeto de la investigación.

Lograda la implantación de la reforma agraria como mecanismo de desarticulación tierra-campesino, a pesar de duras y reiteradas resistencias, grandes masas sociales fueron lanzados hacia el desempleo y la migración crecientes hacia las urbes más importantes del país para facilitar los procesos de crecimiento capitalista mediante la explotación de su fuerza de trabajo muy demandada en aquellos momentos.

En la década del 60, casi todos los países de Latinoamérica, estaban plagados de los discursos e intentos por lograr la incorporación de los indígenas a la sociedad y "cultura nacional" a través de los mecanismos de la aculturación y la asimilación⁴⁸.

En Ecuador, y quizá en muchos otros países, uno de los mecanismos estratégicos que mejor ha contribuido a la aceleración de los procesos de aculturación y asimilación, ha sido el de la escolarización, por ello es que se le ha considerado como un instrumento de eficaz incorporación de la población indígena al mundo moderno urbanizante. De manera más o menos equiparable en contexto de la coyuntura política y económica, en la Francia de los siglos XIX, (años de 1810 a 1860) se experimentó algo semejante. El oscurantismo y el poco interés por difundir la educación pública por parte de los mismos profesores lo condujo a una crisis educacional que de 1'200.000 niños en edad escolar, sólo estaban siendo atendidos 31.420 en 1833. No obstante la evidente crisis, la escuela estaba conceptuada ya como

⁴⁷ MALINOWSKI, Bronislaw, La Cultura: en: El concepto de cultura: textos fundamentales de J.E. Kahn, Editorial Anagrama, Barcelona, España, 1975, pág. 91.

⁴⁸ Ver varias obras: Sáenz, 1982: 89; Aguirre Baltrán, 1982: 45; Gamio, 1973, Cap. 7; Plaza, 1988: 48, 49, 50; Anzión, 1988: 451.

la salvación de la ignorancia y la apertura a la civilización. En estas circunstancias, los individuos iban a las escuelas no porque sea ofertada ni impuesta, sino porque empezó a ser útil⁴⁹, en términos de las necesidades de funcionalidad de los nuevos individuos al sistema socioeconómico vigente.

Pues, en este mismo sentido aún en la actualidad, el profesorado, y el sistema ideológico-educativo en general del Ecuador sigue siendo concebido en función del imaginario que trajeron los conquistadores europeos.

Habiendo tenido la institución escolar entre sus manos la responsabilidad de sociabilizar e inculturar al niño indígena a partir de su propio entorno sociocultural, se despreocupó en ofrecer un ambiente escolar favorable a su desarrollo obligándolo a asimilarse al modelo dominante siempre en condiciones discriminatorias.

Las cuestiones relativas a las relaciones entre grupos sociales y esferas de interacción social, no suelen constituir casos aislados ni fortuitos. En cada instante de los procesos de dicha interacción, se están poniendo en juego determinados espacios de poder que son ganados o perdidos dependiendo de la naturaleza de la relación y las estrategias que se hayan puesto en práctica. La situación escolar podría ser un típico caso de este campo de fuerzas, donde a menudo se disputan los espacios sociales. Tales tipos de poder, en la opinión de Eric Wolf⁵⁰, son de orden social, económico, político e ideológico.

Aunque en teoría y en el discurso la igualdad estuviese presente, la situación real y concreta de las condiciones

⁴⁹ WEBER, Eugen, *Civilizing in Earnest: Schools and schooling, in peasant into Frenchmen*, 1978, pág. 303. (Traducción personal)

⁵⁰ WOLF, Eric, *Los Campesinos*, tercera edición, Editorial Labor, Barcelona, 1932.

de vida y desarrollo de las sociedades y culturas indias es cada vez más desigual e injusta⁵¹, como lo evidencia el hecho de haber permanecido fuera del alcance de las posibilidades de participación activa en la vida social, política, económica y cultural del país.

En la práctica, las sociedades nacionales dominantes han ejercido una gran presión sobre los grupos étnicos para incorporarlos, asimilarlos o integrarlos a las formas de vida ajenas, con el propósito de legitimar la superioridad que ostentan. Sin embargo, esta problemática no ha estado supeditada únicamente a la alienación cultural, sino en gran medida a la desigualdad de oportunidades socioeducativas que experimentan los sectores dominados. Todo aquello tiene su explicación en la existencia de una apreciable cantidad de planteles educativos privados a los cuales concurren sólo un sector selecto de la sociedad nacional. Por ello, no debe sorprender entonces que para el niño indígena, la escuela se haya constituido en un ambiente no muy acogedor de la identidad y los valores que lleva consigo cuando ingresa a ella.

En breve descrita así la situación, el objeto de estudio de la presente investigación se propone identificar los cambios cualitativos que ocurren sobre las expectativas personales y profesionales de los niños indígenas que asisten a las escuelas monolingües hispanohablantes del sector rural, causados por influencia del enfoque alienante de los contenidos escolares del área de estudios sociales.

Entendemos por alienación aquel comportamiento social enajenado, que se presenta esencialmente en forma de conducta sumisa ante el orden establecido. El ser humano se inclina ante un sistema al que no se atreve a impugnar por

⁵¹ NAHMAD, Sitton, Salomon, Relaciones Interétnicas en América Latina, Presente y Futuro; en: Historia de la Antropología 2, Instituto de Antropología Aplicada, Quito, 1994, pág. 393.

considerarlo como algo ajeno a su actividad creadora; se somete y cumple las normas que le impone un estado de cosas que en realidad es un estado de hombres⁵².

En otra versión de este mismo concepto, la alienación cultural es el resultado de un proceso de culturización en el cual, la cultura de un grupo social dominante se impone agresivamente sobre el grupo social dominado. La imposición cultural es motivada por una visión etnocentrista e imperialista cuya finalidad es imponer una sola forma de conciencia y una sola forma de gestión. El etnocentrismo es dogmático, es la posición de quienes estiman su propia manera de vivir como la única posible⁵³.

3. Importancia científico-social de la temática de investigación.

En el mundo científico-social contemporáneo de problemáticas complejas e innovaciones creativas ha merecido un sitio de importancia el enfoque de la interdisciplinariedad de las ciencias, tanto en la investigación como en instancias práctico experimentales. El principio general es, que nada se encuentra aislado en el mundo material, y más aún en los hechos sociales, cuyo producto es el resultado de una permanente interacción social. Sin embargo, no siempre es posible acatar y aplicar estos principios en toda la extensión de la palabra, puesto que los métodos de análisis obligan muchas veces a seccionar y dividir para conocer mejor un fenómeno.

El aporte fundamental de este trabajo podría radicar en la posibilidad de identificar la importancia y determinar los niveles de influencia de la enseñanza escolar del área de

⁵² BARTRA, Roger, breve diccionario de sociología marxista, colección 70, Editor Juan Grisalbo, Nº 127, México, 1973, pág. 67.

⁵³ MARTINEZ y BUREANO, La educación como identificación cultural, experiencia educativa de Cotopaxi, ABYA YALA, 1994, pág. 37.

estudios sociales en la definición de los rasgos de identidad cultural de los niños indígenas inmersos en un contexto escolar ajeno, todo aquello, mediante el concurso de las disciplinas afines como la Antropología, Sociología, Psicología y la misma Pedagogía.

Constituye un aspecto de primordial importancia científica y social el que se inicie una etapa de discusiones y críticas en torno al valor cultural del enfoque educativo actual, en relación al respeto, fortalecimiento y desarrollo de la diversidad cultural de nuestros pueblos. Existe, por lo tanto, la confianza de que a futuro se propongan cambios y transformaciones importantes al interior de los currículos educacionales a fin de que éstos guarden la coherencia adecuada con la naturaleza sociocultural de los pueblos de cultura diversa.

Pero, para que aquello se haga realidad en el terreno de las interacciones, es pertinente que se parta de un inventario de tendencias e inclinaciones sociales sobre los cambios y transformaciones culturales que hoy en día se llevan a cabo como resultado de la acción social, política o educativa. De ser así, podremos adelantar de qué manera la enseñanza escolar influye en los cambios de expectativas de los niños, tomando como referente fundamental los rasgos de comportamiento de su cultura matriz con relación a las proyecciones dentro de lo que establece u ofrece el contexto urbano.

Como lo ratificaría la UNESCO en 1953⁵⁴, el mejor medio de educación inicial del niño es su lengua materna, cuyo sistema de signos significativos garantiza automáticamente, la expresividad, la comprensión y la identidad con los miembros de su comunidad de origen. Similares propuestas

⁵⁴ VON, Gleich, Uta, Educación Primaria Bilingüe en América Latina, GTZ, Eschborn, 1988, pág. 84.

emitirían teorías antropológicas como el Particularismo Boasiano y el Simbolismo frente a la importancia del respeto y fortalecimiento de los esquemas culturales específicos como aportes significativos para el estudio de la historia de la sociedad humana en su conjunto⁵⁵.

Las necesidades actuales de velar por la conservación y fortalecimiento de las particularidades culturales de cada una de las etnias, radican en los progresos logrados por la antropología, respecto de conceptualizar a un sistema cultural con igual valor de relatividad como aquellas que por ejemplo a través del evolucionismo o el difusionismo fueron catalogadas como civilizadas. En concordancia con tales cambios antropológicos, también la sicopedagogía ha incursionado con mayor decisión en el complejo análisis del discernimiento sociocultural dentro de los enfoques y procesos socioeducativos.

4. Antecedentes en torno a la temática de investigación.

Los estudios en torno a la problemática educacional de la población indígena ecuatoriana inmersa en el sistema educativo oficial, han sido relativamente escasos. Las razones sobran desde los diferentes ángulos que se haya reflexionado. Por una parte, el sistema social oficialista siempre se empeñó en imponer sus referentes socioculturales tradicionales, esto es, aquellos que preferentemente se derivan de la colonización, y asumió que era lo único válido en tanto sirvan de soporte a los valores impuestos. De otro lado, cuando se implementaron los programas educativos bilingües (alrededor de los años 80) tampoco se partió de diagnósticos adecuadamente sistematizados, sino de un conjunto de juicios y especulaciones que si bien se acercaban a la realidad, no necesariamente representaron un conjunto teórico-práctico científicamente elaborado. Como

⁵⁵ HISTORIA DE LA ANTROPOLOGIA I, Instituto de Antropología Aplicada, Quito, 1984, pág. 208.

resultado de aquello, la educación bilingüe tampoco logró sustentar bien sus fundamentos conceptuales y principalmente operativos, por ejemplo, no fue posible contar con estudios sicosociales y culturales del niño indígena del Ecuador, así como debido a causas de tipo político al interior de las propias poblaciones indígenas, tampoco fue posible estructurar un sistema gráfico del quichua con suficiente sustento científico⁵⁶.

Finalmente, es necesario tener presente que en un contexto de profundas diferenciaciones sociales y étnicas, poco o nada han importado los grupos sociales calificados de minoritarios, étnicos o indígenas, debido a la carga de prejuicios sociales y culturales existentes. Parecería que ésta ha sido la razón social de mayor peso para que no se haya incursionado en este tipo de investigaciones (socio-educativas).

De lo más relevante encontramos, tres investigaciones que se relacionan directamente con el tema de la presente investigación.

La primera es la denominada: "Socialización Indígena entre los Quichuas del Norandino", del autor José Yáñez del Pozo, la misma que se enmarca en la continuidad histórica de la población indígena y el aprendizaje comunitario⁵⁷, trabajo elaborado en Quito, 1991, hasta ahora aún inédito.

El estudio en referencia define los conceptos de lo andino y ubica al actual Ecuador dentro de lo que se daría en denominar lo Norandino. En este marco de concepciones propone elementos teóricos que lo sumergen dentro de una visión panandina, en cuyo espacio, las diferentes culturas hoy denominadas quichuas, han venido históricamente

⁵⁶ MONTALUISA, Luis, Historia de la Escritura del Quichua, Revista Universidad Católica Nº 28.

⁵⁷ YANEZ, José, Socialización Indígena entre los Quichuas del Norandino, Quito, 1991, inédito.

reproduciendo similares modelos y lógicas socioculturales, hasta nuestros días.

Bajo esta concepción, el estudio plantea que cada una de las etnias ubicadas en el espacio Norandino, históricamente, han puesto en práctica sus propios modelos de vida cultural, lo que en esencia se ha constituido en el contenido básico de aprendizaje para la subsistencia que los niños y las nuevas generaciones a su turno han venido asimilando, ante la ausencia de un sistema educativo rígidamente organizado al estilo de la educación oficial contemporánea. Esta apreciación sin embargo me parece muy general e imprecisa toda vez que debieron haberse dado procesos de socialización a varios niveles, que cambiaron el curso de la acción inculturativa.

En un siguiente capítulo del desarrollo, nos presenta el estilo en que las poblaciones indígenas se han servido de sus propias manifestaciones culturales como los ritos y las fiestas para llevar a cabo la socialización del indígena. Modelo cultural de socialización que podría ser un tanto similar al aplicado por la socialización educativa escolar pero muy distinto en su naturaleza ideológica, ya que con su praxis estaría asegurando un proceso comunitario de educación y socialización del niño en favor de su mayor articulación comunitaria, en tanto que el formal oficial propendería exactamente lo contrario.

En concordancia con lo valioso del proceso socializador planteado al interior de la población indígena, el estudio se inclina más hacia los procesos culturales internos, dejando un tanto sueltos los impactos del sector educativo formal así como aquellos factores de socialización y cambio, externos.

En las conclusiones propone que las diferentes manifestaciones son el resultado de lógicas más o menos parecidas

que los pueblos indígenas han venido poniendo en práctica a través de su historia social. Es en este contexto de interacciones donde han ido desarrollando habilidades y destrezas endógenas facilitadas por su proceso de socialización experimentado en contacto con el ambiente social y material de su propio entorno.

A lo largo de la exposición, el estudio enfatiza el hecho de que los niños van incorporándose paulatinamente a la lógica cultural de la familia y la comunidad, a través del proceso de socialización con los mayores y los demás niños. Este proceso por ejemplo estaría ausente en una enseñanza convencional de la escuela, puesto que ese no es el principio que rige su acción. De ahí la importancia de considerar la participación comunitaria en la formación de los niños al interior de la escuela oficial.

Si bien este trabajo, por la naturaleza del enfoque, se aleja un tanto de nuestro marco conceptual, por otro lado, se evidencia una fuerte convergencia en la medida en que trata de paralelizar el valor educacional y formativo de la propia cultura con la institución escolar formal, sin llegar a análisis contractivos.

La segunda es una investigación experimental escolar con enfoque de interculturalidad realizada en la provincia de Bolívar, en las parroquias de Simiatug y Salinas por el investigador Antonio Polo⁵⁸.

Se plantea como una de las hipótesis de trabajo, que la frecuencia escolar constituye para el indio un estímulo eficaz en la evolución positiva de su personalidad y que la distancia entre los blanco-mestizos e indígenas escolarizados disminuye con el progreso de la

⁵⁸ POLO, Antonio, *Escolarizar al indígena?* Ediciones Indoeamérica, Quito, 1981. (Lo que se presenta es un extracto del esquema y conclusiones de la investigación).

escolarización.

Mediante este proceso experimental se lograron críticas valiosas sean a favor, o en contra por parte de quienes ven en la institución-escuela un mal que hay que extirpar y sacar de raíz de donde quiera que esté, por estar planteada con criterios de la cultura occidental y también por expandirse a contextos culturales diversos sin ningún tipo de adaptación.

Cuando en sus conclusiones afirma que llamó mucho la atención ver a un escolar con desenvoltura y abandono casi total del sentimiento de inferioridad, refiriéndose a un niño indígena que iba a la escuela; a mi juicio existe exageración en la estimación, puesto que, la medición de tales atributos en el escolar podría haber sido muy complicada y por lo tanto, afirmar que reconocieron al niño escolar por sus actitudes favorables ante la sociedad, me parece una afirmación ligera y sin fundamento suficiente. No obstante se podría estar confirmado que la escuela dominante logra impartir una visión hegemónica en los niños.

Apoyados en los datos obtenidos se concluye que hay suficiente convergencia para considerar determinante la influencia positiva de la escuela sobre la personalidad del indio.

Se ha logrado probar en esta investigación de caso que el efecto social producido por la escuela en un recinto campesino, durante los dos años de escolaridad, es en gran medida positivo. En efecto, aquellas comunidades que antes de tener la escuela carecían de un punto de referencia o espacio propio de autogestión y gravitaba obligatoriamente sobre el centro "blanco" para resolver cualquier necesidad, está ya entrando en la dinámica de una solución autónoma de sus propios problemas. Es decir, el edificio escolar, se ha

convertido en el centro de operaciones de la comunidad.

Como resultado valioso de esta experiencia, se ha llegado a la nominación oficial de profesores de la misma cultura indígena, evitando así las anteriores rupturas culturales que sufrían los niños y promoviendo aún más su proceso de autoidentificación cultural.

La tercera investigación responde al estudio sobre las poblaciones indígenas frente al problema educativo realizada en la provincia de Tungurahua, por los investigadores Allan Poe Castelnuovo L. y Germán Creamer⁵⁹.

Al parecer, este estudio guarda mayor afinidad con mi investigación. Se enmarca en el análisis de una problemática común a la mayoría de países de nuestro continente y es la desadaptación escolar con altas tasas de deserción y ausentismo escolar.

El estudio destaca que a pesar de que en varios de nuestros países el índice poblacional indígena es superior o por lo menos significativo, las posibilidades de culminar con éxito el proceso educativo oficial, son realmente escasas. Un indicador estadístico demuestra que mientras en el sector urbano la retención escolar sobrepasa el 68%, en el sector rural disminuye al 24 %, esto implica que de cada 10 niños que ingresan al sistema escolar, menos de 3 lo culminan exitosamente.

De acuerdo a las conclusiones primarias que se exponen, el punto central o medular de la problemática escolar, cuando se trata de poblaciones indígenas estaría inmerso en las concepciones que sobre los indígenas manejan las distintas

⁵⁹ CASTELNUOVO y CREAMER, La Desarticulación del Mundo Andino, Ediciones Abya Yala, Quito, 1987. (Lo que se presenta es un extracto del esquema y las consideraciones finales de la investigación)

teorías antropológicas; por mencionar, el evolucionismo, el difusionismo, el funcionalismo, el marxismo, han sido teorías que analizan el ethos, la sicología y las culturas a partir del referente de la cultura occidental como el único ejemplo superior de civilización en el mundo, en tanto que aquellas que difieren en su naturaleza y cosmovisión siguen conceptuadas hasta la actualidad como no civilizadas y como tales son permanentemente estereotipadas.

Diferentes diagnósticos sobre la participación indígena en los programas educativos han demostrado que sus resultados se han mantenido dentro de los límites excesivamente bajos, razón por la cual sorprende constatar que hasta el presente son contados los estudios efectuados para analizar y explicar los distintos problemas que enfrentan estos sectores explotados y dominados, frente a la educación oficial, así como las causas que motivan el comentado fracaso de estos grupos humanos en los distintos centros educativos.

Según el informe, el objetivo principal de este trabajo se orientó a analizar el comportamiento de los niños indígenas quichuas frente a la escolarización oficial desde una perspectiva teórica que recoge elementos de la etno y sociopsicología así como de la antropología cultural.

En un primer momento el estudio, proponía que el fracaso de las poblaciones rurales indígenas manifestado en las altas tasas de analfabetismo, deserción, ausentismo, etc. estaba directamente relacionado con factores infraestructurales y socioeconómicos. El factor socioeconómico sería una derivación del subdesarrollo crónico que aquejan a estas zonas, como la desnutrición infantil, precarias condiciones de salud y el empleo temprano de los niños en el trabajo.

En un segundo momento, se acusó el carácter de

heterogeneidad sociocultural, una condición regular en países como el nuestro.

Desde esta última perspectiva, no se descartan estos factores, pero se los consideran secundarios en relación con los problemas fundamentales que encierra la adecuación de la escuela primaria a las realidades culturales de la población indígena.

Así, el llamado fracaso escolar, sería la consecuencia de la implementación, por parte del Estado, de un tipo de educación a nivel nacional, que no responde a las necesidades ni a las realidades culturales de sus destinatarios; de este modo el eje de la explicación se traslada de la esfera de las variables socioeconómicas al terreno cultural. Entonces, el desfase cultural presente entre la escuela oficial y las culturas locales se reduce a una intencionalidad y utilidad política por parte del sistema; lo que podría entenderse también como una práctica de dominación en la medida en que se considera ha sido utilizada como un instrumento de singular importancia en manos de la sociedad dominante para descalificar y destruir las culturas dominadas.

Por tal razón, se plantea que el análisis del fenómeno educativo es inseparable de la forma en que se manifestaron históricamente las relaciones entre las poblaciones indígenas y los grupos dominantes, relaciones caracterizadas por la explotación, marginación y descalificación que se les ha impuesto a las primeras por medio de las más variadas prácticas sociales entre las que se incluye la educación.

Desde esta óptica de análisis, la educación oficial implementada a través de la escolarización obligatoria, representa un violento ataque a las instituciones (sicosociales) de los educandos indígenas, por lo cual,

dentro del marco sociocultural y organizacional de las comunidades indígenas, la escuela oficial no solo aparece como desligada del contexto social, sino que se convierte en un elemento extraño por ser representante (y difusora) de una lógica y cosmovisión que responde a una realidad sociocultural diferente.

En síntesis, el estudio de Castelnuovo y Creamer ha pretendido demostrar de qué manera la escuela oficial se constituye (en una área indígena de la sierra ecuatoriana) en un factor de agresiones institucionales y cómo se articula frente a esto el "fracaso escolar" como respuesta de las poblaciones dominadas.

Esta última investigación permite particularmente ofrecer interesantes antecedentes a nuestro estudio cuando manifiesta enfáticamente la posición controversial que adopta la institución escolar al incrustarse en las comunidades indígenas. En mi estudio procuro visualizar de qué manera el enfoque escolar de una área de estudios influye en el proceso de alienación que experimentan los niños indígenas a medida que ascienden en su gradación escolar.

Los tres estudios mencionados han tenido un significativo grado de relación con el presente Proyecto de investigación nos ha conducido a reflexionar en torno a la influencia de la escuela oficial monolingüe hispanohablante como una de las causas del conflicto educacional o identitario educacional que soportan los niños indígenas.

El estudio que nos ocupa tendrá de todas maneras la ventaja o virtud de apoyarse en los resultados y evidencias de estas investigaciones previas puesto que sus alcances y actualidad sobre el análisis de la problemática de la educación en culturas dominadas, son de hecho mayores.

5. Hipótesis, variables y sus relaciones intrínsecas.

La problemática planteada en la presente investigación contempla un aspecto de interés para la dinámica sociocultural actual, relacionada con el cambio cultural que experimentan los escolares indígenas inmersos en las escuelas de los centros poblados parroquiales, cuyos espacios casi exclusivamente son ocupados por los campesinos blanco-mestizos y donde se detectan comportamientos que revelan la existencia de conflictos y prejuicios sociales en contra de la población indígena. Estos prejuicios se ven reflejados en las actitudes peyorativas de las que son objeto los niños indígenas, por parte de los docentes y demás niños.

Pues, es un hecho cierto que para el pueblo indígena, siempre la educación constituyó un problema o necesidad no resuelto en forma satisfactoria a partir de la invasión española en que se convirtió en el grupo social sobre el cual las culturas vencedoras descargaron con fuerza y violencia las presiones de su civilización⁶⁰.

Para el propósito de esta investigación, hemos partido de la hipótesis de que existe una correlación directa entre los enfoques alienantes de los contenidos escolares del área de estudios sociales y el grado de alienación cultural que experimentan los niños indígenas que asisten a las escuelas rurales monolingües en castellano, expresado en su mayor o menor tendencia por inclinarse hacia los rasgos culturales propios o ajenos a través de los diferentes grados escolares. Si la hipótesis propuesta es correcta, estaremos ante un fenómeno en el cual, los cambios de expectativas tanto personales como de tipo profesional de los niños en estudio, marcarán un significativo ritmo de

⁶⁰ MARTINEZ y BURRANO, *La Educación como Identificación Cultural*, Ediciones Abya Yala, Quito, 1994, pág. 22.

variabilidad a medida que se avance en los niveles de progresión del primero al sexto grado. Pero esta variación estará caracterizada por un notable decrecimiento de los valores propios y una mayor inclinación por los valores ajenos, en la dirección del menor al mayor nivel escolar.

Para su medición se ha seleccionado una serie de indicadores de rasgos culturales identificados con la matriz cultural propia o ajena, por ejemplo el idioma, el vestuario, los nombres, el tipo de casa estableciendo generalmente la dicotomía campo-ciudad.

Con respecto a la influencia alienante de la escuela sobre los niños de culturas diversas (indígenas) algunos estudios a nivel Latinoamericano han demostrado su incidencia sobre la identidad y los valores culturales de los escolares^{e1}.

La hipótesis planteada propone la existencia de una correlación directa entre el enfoque alienante de los contenidos que el niño recibe en la escuela y los cambios en sus expectativas personales y profesionales a futuro; lo que en la práctica estaría ocurriendo es que los niños están sufriendo un proceso de sustitución de su bagaje cultural acumulado a través del proceso de socialización logrado en su comunidad, en perjuicio y desmedro de los rasgos pertenecientes a su matriz cultural propia. Concomitantemente, este niño sufre una ruptura en su proceso de continuidad sociocultural, para convertirse en un individuo alienado que llegaría inclusive a renegar de sus valores culturales que le propician su identidad e incorporar otros que no le corresponden ni serían beneficiosos para continuar interactuando en su familia y comunidad.

^{e1} Ver varias obras: CHIOLDI, 1990: 15; VRIES, 1988: 25, 126; JUNG, 1992: 58, 60 y 61; LOPEZ y MOYA, 1989: 57, 58 y 59.

Cuando el niño asiste a la escuela, lleva consigo aquel bagaje de conocimientos culturales que son obstruidos por la escuela y reemplazados por otros valores que le impiden su desarrollo sicobiológico normal⁶². Tales sustituciones serían evidenciadas a través del enunciamiento de sus expectativas personales y profesionales.

Con el propósito de lograr un afinamiento en la identificación de estos fenómenos de tipo sociocultural, se han seleccionado las siguientes variables:

La escolaridad en su dimensión de los seis grados de la primaria, ya que la propuesta hipotética se circunscribe a la evolución, transformación y cambio que ocurriría en los niños desde el grado más bajo al más alto. Además, en forma concomitante, se prevé que la intensidad de la alienación se produce en ascenso en la medida en que el niño avanza en su gradación escolar; lo que a su vez influye positiva o negativamente sobre el nivel de inclinaciones respecto de los rasgos de su propia cultura o los rasgos culturales foráneos.

La segunda variable está relacionado con el género, es decir, el hecho de que se trate de un niño o una niña. El género constituye en sí una variable importante, toda vez que existe la probabilidad de una gran diferencia de opiniones y tendencias respecto de la afirmación de la identidad o el cambio cultural manifestado en las expectativas. Pues, resulta común que en la cultura indígena por determinación de sus tradiciones, la mujer, desde que es niña tiende a ser cultural y lingüísticamente más conservadora que el varón y por lo tanto más resistente a la alienación cultural. Por otro lado, tanto la familia como la comunidad corroboran esta tendencia cuando le asignan mayores funciones de relación extracomunal, al

⁶² DIETSCHY, Annette, *Las Ciencias Naturales en la Educación Bilingüe: El caso de Puno*, Lima, 1989, págs. 13, 14, 23 y 28.

varón más que a la mujer. En el contexto escolar también es evidente este nivel de diferenciación. El currículo, en determinadas áreas de estudio o temáticas tiende a establecer mayor vinculación externa al varón que a la mujer, de quien se considera está preparándose con mayor atención para el hogar y por ende el mantenimiento de su cultura materna.

La tercera variable registra el fenómeno de cercanía o lejanía en relación al centro poblado urbano mas populoso, que en este caso es Latacunga. Está por probarse que una mayor interacción con la urbe inclina las tendencias con mayor fuerza hacia el cambio cultural alienante y consecuentemente el rechazo de los rasgos originales de su identidad.

IV. PROCESO METODOLOGICO DE LA INVESTIGACION.

1. Contexto y limitaciones del presente estudio.

Lo crucial e importante de la escuela sería que sus patrones y modelos de cambio se basen en los propios valores culturales y respeten la dinámica propia de las poblaciones con las cuales trabaja, sin producir procesos compulsivos que hagan tábula rasa de la historia, la memoria colectiva, la tradición y el ethos grupal⁶³; pero aquello no ha ocurrido por lo menos con la labor educativa de la escuela que hasta hoy conocemos. Muy por el contrario, su gestión principal ha sido orientada en muchos casos a desarticular la cultura materna del educando y vincularlo tempranamente al proceso de asimilación integracionista. A este respecto, se dice que la escuela en el mundo andino es una inserción en gran medida artificial. Como lo diría Salamanca: la escuela rural no está organizada para respetar a las culturas nativas, sino para menospreciarlas⁶⁴.

En el contexto ecuatoriano aún no se han realizado estudios suficientes sobre aspectos de cambio cultural por influencia de los sistemas educativos, pero, se han planteado sí, antecedentes referentes de una situación conflictiva (diglósica) como punto de partida para desembocar en una planificación lingüística educacional que permita conjugar con cierta ventaja social los factores del plurilingüismo y la multiculturalidad.

Este trabajo se orienta como ya se mencionó, a la identificación de los cambios cualitativos ocurridos sobre las expectativas personales y profesionales de los niños

⁶³ OVIEDO, Gonzalo, *Grandes Objetivos Curriculares y Elementos Metodológicos para vincular los valores culturales con el contenido educativo*, Mimeo, Quito, 1984, pág. 104.

⁶⁴ PLAZA, Pedro, *Verdades y Falacias de la Política Lingüística - educativa en Bolivia: en Pueblos Indios, Estados y Educación*, Lima, 1988, pág. 60.

indígenas que asisten a las escuelas monolingües hispanohablantes del sector rural, por influencia de los contenidos escolares alienantes, los cuales ocasionan un proceso de enajenación cultural a medida que avanzan sus grados escolares hacia el sexto.

Los ejes de análisis de este estudio constituyen:

- a. Los contenidos programáticos del área de Estudios Sociales.
- b. Un análisis de los contenidos constantes en los textos escolares de uso diario.
- c. Los resultados de la investigación de campo sobre las expectativas personales y profesionales de los niños del Primero al Sexto grado en base a una muestra seleccionada.

2. Esquema básico de la investigación.

La proposición hipotética parte del hecho observacional de que los niños indígenas asentados en los alrededores de los centros poblados blanco-mestizos y que asisten regularmente a este tipo de escuelas, son influenciados con carga de prejuicios sobre las formas de concebir su propia identidad así como en el modelo de adoptar sus aspiraciones y expectativas acerca de lo personal y profesional en una proyección futura.

Entonces, la investigación se basa en el supuesto de que estos niños indígenas, al haber sido socializados en su familia y comunidad a través de las prácticas cotidianas de su propia cultura, llegan a estas escuelas de orientación tradicional, con un bagaje de conocimientos y experiencias considerablemente distintas a los del resto de niños inclusive en el uso e interpretación de los lenguajes, puesto que en este nuevo ambiente se verán restringidos en manifestarse como tales, en el uso de su propio idioma así como en la práctica de sus propios rasgos culturales.

Bajo estas consideraciones desventajosas para el niño indígena se produce la influencia de los contenidos ideológicos escolares de las áreas de Estudios Sociales, los mismos que son expuestos al alumno en forma sesgada, abiertamente inclinados a legitimar la homogeneidad mestiza y a rechazar la diversidad cultural como sinónimo de todo aquello que es no deseable.

Para esta finalidad, la investigación previó dos actividades investigativas concretas: la primera, una investigación teórica consistente en el estudio de los conceptos antropológicos de la cultura, la psicología y la pedagogía, el análisis de los planes y programas del área de Estudios Sociales y los textos escolares de uso cotidiano en las escuelas oficiales hispanohablantes.

En segunda instancia, se contempló una aplicación empírica sobre la incidencia de los estudios escolares sobre las expectativas personales y profesionales de los niños a lo largo de los años de estudio. El objetivo básico de la investigación se asienta sobre la posibilidad de constatar cómo se relacionan los enfoques escolares con las inclinaciones de los alumnos, respecto de optar por la preferencia de expectativas personales y profesionales que se identifiquen con sus rasgos culturales propios o con aquellos que impone la fuerza de la modernidad, el urbanismo o sencillamente el proyecto político de unidad u homogeneidad nacionalista en contraposición a todo lo diferente al mestizaje institucionalizado⁶⁵ y en su intensidad progresiva a partir de los grados inferiores del primero al sexto clasificados para el estudio en dos grupos de diferenciación: primer grupo, del primero al tercero y del cuarto al sexto, dentro de los cuales se prevee existen significativas diferencias de asimilación hacia los rasgos

⁶⁵ STUTZMAN, Ronald, El Mestizaje; en: Transformaciones Culturales y Etnicidad en la Sierra Ecuatoriana, Norman Whitten, Quito, 1993, págs. 67 - 68

culturales foráneos.

3. Los instrumentos de investigación empírica y su procedimiento de aplicación.

Básicamente, se diseñaron dos tipos de instrumentos: uno de entrevistas grabadas de carácter más abierto y otro de encuestas más puntual de tipo cerrado en que se ofrecían algunas posibilidades de respuesta a ser escritas por el investigador. Tal disposición de los instrumentos se fundamentó en la consideración de que los niños tienden a manifestarse un tanto resistentes a las preguntas de tipo abierto; en tanto que la encuesta ofrecía una serie de posibilidades donde los niños podían volcar sus criterios con mayor facilidad. El eje de la condicionante radicó en que estos dos instrumentos se orienten hacia la búsqueda de la misma información pero con distinta predisposición a fin de que posteriormente faciliten el cruce y al mismo tiempo la integración de los datos recolectados.

Así, el instrumento orientado hacia las entrevistas, planteó las siguientes interrogantes:

- a. Actividades y/o trabajos que la gente de su entorno social realiza cotidianamente.
- b. Un juicio de valor de cada una de las actividades o trabajos desde el punto de vista de su inclinación.
- c. Acerca de las inclinaciones a adoptar cuando sea adulto, respecto del lugar de residencia, vestuario, idioma, inclinación personal por una determinada actitud y la tendencia central por su expectativa en el trabajo.
- d. La mayor inclinación por uno u otro trabajo o actividad.
- e. Sobre el criterio de selección de su pareja a futuro.
- f. Acerca del idioma que quisiera que hablen sus hijos

con mayor frecuencia.

- g. Y, sobre el modelo de su vivienda.

El instrumento estructurado a manera de encuesta planteó los ítemes siguientes:

- a. Identificación de trabajos u ocupaciones por él conocidas como prácticas cotidianas en su entorno social.
- b. Juicios de valor de cada una de estas profesiones, actividades u ocupaciones.
- c. Clasificación en más útiles y menos útiles según su criterio con argumentaciones.
- d. Inclinationes sobre la preferencia de la vida urbana o rural.
- e. Tipo de vestuario a utilizar (indígena o mestizo).
- f. El modelo de casa preferido.
- g. Selección del idioma: quichua, castellano u otro.
- h. Personalmente, como quién o quiénes quisiera ser en el futuro.
- i. Inclinationes sobre el tipo de empleo, trabajo o profesión.
- j. La selección de su pareja. (indígena o mestizo).
- k. El tipo de música preferida: tradicional indígena o moderna urbana.
- l. La inclinación de nombres para sus hijos.

Se incorporan copias completas de los instrumentos de investigación en los anexos.

Las entrevistas y encuestas se realizaron en forma individual: los varones con interlocutor varón y las mujeres con una interlocutora mujer, ambos bilingües quichua-castellano. Esta estrategia se fundamentó en las necesidades de mayor identificación de género.

Las entrevistas se realizaron en idioma castellano puesto que los niños se resistían a hablar en Quichua a causa del contexto. Sin embargo con los de primero y segundo grado si se utilizó como herramienta de mejor comunicación.

4. La selección de la muestra, pertinencia y validez de las variables.

Concordante con las características de la investigación, se decidió tomar como prototipo para el estudio, la provincia de Cotopaxi, entre otras razones, por considerarla una provincia con significativa incidencia de población indígena, cercanía para el trabajo, por estar ubicada en el área andina, ser más o menos representativa del resto de provincias andinas, y que además, experimenta casos similares de interacción social (indígena-mestizo) en el campo educativo fundamentalmente escolar. Dentro de la provincia se seleccionó dos lugares: el centro parroquial de Cusubamba y San Juan de Pujilí, en concordancia con una de las variables planteadas, relacionada con lejanía o cercanía al centro poblado más importante de la provincia, en este caso la ciudad de Latacunga. Por otro lado, estas dos comunidades reunían también las condiciones requeridas y previstas en el plan, como es aquello de que sean completas graduadas, atendidas por profesores hispanohablantes, a donde concurren niños mestizos del centro poblacional como también niños indígenas de las comunidades aledañas al centro parroquial en gran proporción.

Fue importante que las escuelas fueran completas, ya que de este modo se podía establecer con mayor precisión la diferenciación que se iba produciendo de grado a grado en progresión, respecto del alejamiento o conservación de su matriz cultural de origen, (entendida como matriz cultural indígena como los rasgos fundamentales que definen a un individuo indígena en la sierra ecuatoriana), esto es, que

conservan aún vigente la lengua materna, vestuario, costumbres, tradiciones y fundamentalmente los simbolismos de la cultura indígena.

También fue importante asegurar que todos los maestros fueran hispanohablantes, puesto que se quería conocer el impacto de cambio cultural que reciben los niños en un ambiente escolar que culturalmente no corresponde al suyo propio.

Las otras dos variables estaban relacionadas con el grado escolar y el género. La variable grado tuvo una significación importante porque la relación del cambio de expectativas está limitada a la evolución del niño dentro del ámbito escolar y en progresión del primero al sexto grado.

La variable género nos permite visualizar de qué manera se establece las diferenciaciones sobre el cambio entre los varones y las mujeres.

Se podría decir que los niños de la muestra fueron escogidos mediante la técnica de la selección estratificada al azar⁶⁶, ya que una vez divididos por grados se seleccionó cuatro niños por grado de cada una de las escuelas, de los cuales dos eran varones y dos mujeres, dando un total de 48 niños, esto es, 24 niños por escuela, que en caso de Pujilí representó al 30% del total y el 20% en Cusubamba. El criterio nuestro de selección fue que respondan a la condición de niños indígenas, que provengan de comunidades relativamente distantes al centro poblado y sean bilingües quichua-castellano. La técnica estadística utilizada para el cálculo de los datos estadísticos

⁶⁶ CARRILLO, Francisco, Cómo hacer la Tesis, IX Edición, Editorial Horizonte, 1988, Lima, Perú, pág. 173.

obtenidos ha sido la media aritmética⁶⁷ dentro de la clase de promedios matemáticos.

5. Una aproximación a la naturaleza experiencial de los investigadores y los mecanismos utilizados.

Los investigadores, tanto el principal, como la auxiliar que intervino en el proceso de aplicación de los instrumentos, son indígenas bilingües quichua-castellano con una experiencia significativa en esta destreza, por haber participado y dirigido algunas investigaciones de tipo sociocultural y educativo.

El responsable principal de este estudio es especialista en lingüística aplicada a la educación bilingüe quichua-castellano y ha concluido el ciclo de estudios regulares de la Maestría en Antropología.

Además, es educador con alrededor de 20 años de experiencia en planificación, ejecución y evaluación tanto de programas educativos con poblaciones indígenas, como también con poblaciones no indígenas.

El investigador principal ha participado en la realización de investigaciones lingüístico-educativas a lo largo de todas las fases desde la planificación hasta la estructuración del informe final y dirigió el Proyecto Piloto de Educación Bilingüe para el Ecuador, en el contexto del Convenio Bilateral Ecuador-Alemania.

El tema de estudio fue seleccionado en consideración a la alta incidencia de casos en que los niños indígenas tienen que abandonar sus estudios escolares debido a la frecuente incompatibilidad entre su naturaleza sociocultural y aquel

⁶⁷ ANDINO, Patricio, *Introducción a la Investigación*, Segunda Edición, 1978, Latacunga-Ecuador, pág. 32.

modelo dominante y alienador que regularmente impone la institución escolar. En tales circunstancias algunos estudios concluyen que en la actualidad son escasas las posibilidades para los indígenas, de culminar con éxito el proceso educativo oficial⁶⁸.

⁶⁸ Op. Cit. CASTELNUOVO y CREAMER, PÁG. 34.